

Szilasy Barátom' ittlételének sok kellemetes óráat köszönök. Beszélgetünk vég nélkül a' Társaság 'munkásságáról, szótárakról, szószármaztatásról, grammaticáról, 's a' t., szóval gyöngy idő volt, valakivel, kit szívemből olly annyira szeretek, kedves tárgyakról mulathatnom. Minő magyar nevet adna Kegyed *ἀνθολογία*-nak, és minőt a' tudománynak, melly az anthológiákat esmerteti meg velünk (Der Blumenlesekunde)? Mind a kettőre szükségem vagyok. 'S úgy valamint eddig, mindenkor maradok tisztelt Barátom Uramnak *szíves* tisztelője, *hív* barátja, 's lekötelezett szolgálója

Gévay Antal m. k.

A Korán fordításra vonatkozó megjegyzés bizonyítja, hogy a fenti töredék egy 1833 októberében nagy röviddel utána íródott. Elejét azonban hiába kerestem a Döbrentei-iratok között.

REXA DEZSŐ.

BÁRÓ JÓSIKA MIKLÓS LEVELE NYÁRY PÁLHOZ.

Szurdok, 14. Nov. 1840.

Tisztelt Fő Jegyző Ur!

Őn tudom csodálkozni fog, hogy első levelem, mellyet szerencsém van írni: egy váltó levelet, s egy szíves kérést foglal magában. — De azt hittem, hogy e' részben önnek mind udvariságába, mind szívességébe anyival inkább bízhatom, menyivel készebbnek érzem, önmagamat arra, hogy minden ehhez hasonló kérést — a' legkészebb szívességgel teljesítsek:

A dolog röviden ebből áll: Én nékem a' Nemzeti színházban egy Páholyom van: mellyet egész évre vettem ki, tudakozódván a' fizetés módjairól, azt nyertem feleletül, hogy az egész évre kivett páholyok fizetése tekintetében az igazgatóság nem olly szigorú, csak — az év eltelte előtt, már akár mikor — a' járandóságot egészen megkapja: — Az idén, mint anyi más, magam is, sok kárt valottam, sok váratlan költségeim voltam (sic!), 's ez okozta, hogy a' páholy árrát is először életemben, a kijelelt egynegyed évenkénti határ napokon nem fizettem: mert nem fizethettem. Mindazon által némileg még is a pontatlanok számából ki akarok az által menekülni — hogy az év eltelte előtt, az az jóval 1-a April: 1841 előtt az egészet lefizetem: — Az ide rekesztett 100 Cov. fr. szóló váltólevél Liedemanhoz — teszi a' 400 pengő f. egész járandóságnak első negyedét — a' második és harmadik Februariusban fog Pestre indulni, a negyediket Gr. Zichy Miklós — ki 'a 28-diki 1^o emeleti Páholyt velem felezi — 's a' *páratlan* napok birtokossa, fogja Pesten kifizetni.

Hogy azonban ezen illetőleges pontatlanság által a' Játékszín ne szenvedjen: *az engemet illető — minden második napon*¹ egész april

¹ Az aláhúzott szavak az eredetiben is alá vannak húzva.

elsőjéig Páholyom használhatását a' Játékszin pénztárának ezennel átengedem, mint már azt Pestróli eljöttömkor átengedtem volt.

Most még csak az van hátra önnek Tisztelt Főjegyző Ur megfejteti — miért intéztem leveletem s' ezen váltót önhöz 's nem más-hoz — először azt hittem, hogy ön mint kormányzó legelébb az illető helyre juttathatja — másodsor mivel — nem szólván e' tárgyról senki-vel Pesten -- valóban, nem tudtam kihez küldhetném biztosabban.

Remélvén tehát alkalmatlanságomért ezennel kért bocsánatát, őszinte tisztelettel vagyok

Tisztelt Főjegyző Úr

alázatos szolgája
Josika Miklós.

A levélborítékon a czímezés következő: Tekintetes Nemes Nemzetes és Vitezlő N: N: *Nyáry Pál Urnak* Nemes Pest-Pilis és Solt Egyesült megyék Nagy Érdemű Főjegyzőjének — megkülömböztetett Tisztelettel

per Debreczen
recepisse et franco.

a Pest:
A' Vármegye házánál.

A halasi ev. ref. főgimnázium könyvtárában levő eredetiről

közli: THURY JÓZSEF.

